Borgo Rapale

Bienvenue

à Borgo Rapale !

Dans ces notes vous trouverez des renseignements utiles pour votre séjour. En tous cas, Gisella et Fortunato sont toujours à votre disposition pour d'autres conseils

Si vous êtes intéressés, il se ferait un plaisir de vous expliquer l'histoire du village, de leur famille et de la maison et de vous faire visiter la maison et le vieux cellier.

Agriturismo Borgo Rapale - Via del Castello 10 -località Rapale - 52021 Bucine (AR) - Italy
Tel.: 0039 055 998252 - Cel.: 0039 339 3464379 - email: info@borgorapale.it
www.borgorapale.it

INDEX

I. Appartements et services 4

1. Tv 4

2. Coffre-fort 5

3. Lave-vaisselle 5

4. Chauffage 5

5. Machine à laver 5

6. Parking 5

7. Vélos 6

8. Barbecue 6

9. Poubelle 6

10. Produits de la maison 7

11. Internet 7

12. Paiement final 7

13. Lectures 7

II. Épiceries 8

III. Restaurants les plus proches suggérés et Gastronomies 9

IV. Visites en voiture et en train (faisables en une journée) 11

1. Siena 11

2. San Gimignano, Volterra et Monteriggioni 13

3. Florence 13

4. Crete Senesi et la Val d'Orcia : 14

5. Chianti classique 15

6. Villes de l'Ombrie 15

7. Arezzo et Cortona 16

8. Rome 16

9. Pise et Lucca 16

10. La Verna et Camaldoli 17

11. Pratomagno 17

12. Châteaux de la Valdichiana 17

13. Ferrari, Lamborghini et Ducati 17

V. Outlets de mode 18

1. Prada (23 km de RAPALE) 18

2. *Pratesi (pour des articles en cuir - 10 km de RAPALE)* 18
3. *Valdichiana Outlet Village (40 km de RAPALE)* 18
4. *Le Mall (55 km de RAPALE)* 18
VI. Les voyages en vélo Tout Terrain ou en vélo de course 19
1. *Crete de Siena (environ 30 - 50 km)* 19
2. *Val d'Orcia (environ 45 km)* 19
3. *Chianti classique (environ 50 km)* 19
4. *Valdichiana (environ 45 km)* 19
5. *Les montagnes du Chianti (environ 65 km)* 20
6. *Sogna (6 km)* 20
7. *Collines autour de Rapale (environ 25 km)* 20
8. *Gargonza et San Pancrazio (environ 40 km)* 20
VII. Divers 21
1. *Dégustation de vin* 21
2. *Thermes* 21
3. *Equitation* 22
4. *Parc d'aventure* 22
5. *Randonnées dans les sentiers marqués* 23
6. *Go-karts* 24
7. *Marchés en plein air* 24
8. *Tour en bateau* 24
9. *La montgolfière* 25
10. *Cour de cuisine* 25
11. *Église catholique* 26
VIII. Annexes 26
1. *Annexe A. Région de Siena, San Gimignano et Chianti* 26
2. *Annexe B. Région de la Vallée d'Orcia* 26
3. *Annexe C. Région d'Arezzo et de Cortona* 26
4. *Annexe D. Horaires des trains pour Florence* 26
5. *Annexe E. Horaires des trains pour Rome* 26
6. *Annexe F. Sentiers marqués autour de Rapale* 26
7. *Annexe G. Tri des déchets* 26

I. Appartements et services

1. Tv

Langue	De	À
Anglais	1	17
Français	18	23
Allemande	24	29
Hollandais	30	31
Italien	32	47
Espagnol	49	51
Portugais	52	52
Roumain	53	53
Polonais	54	61
Russe	62	65
Turc	66	66
Musique	67	82
Enfants	83	90
Sport	92	97

INSTRUCTIONS

1. Appuyez sur la touche “Power” sur l'antérieur de la télécommande
2. Attendez l'image sur l'écran.
3. Si vous voulez voir la liste des chaînes complète, appuyez sur la touche “List”
4. Sélectionnez les numéros désirés selon la liste à coté

Quelquefois la vision peut être cryptée. Dans ce cas, adressez vous aux propriétaires. Les numéros peuvent changer : donc vérifiez aussi les chenaux adjacents aux numéros souhaités.

Si vous souhaitez regarder des films/programmes on streaming sur la tv, nous pouvons fournir un câble HDMI pour connecter votre ordinateur portable à la TV et/ou une usb clés avec des films pour les enfants

2. Coffre-fort

Il est situé dans le salon, derrière un tableau.

- Ouvrez la porte
- Appuyez sur la touche rouge sur le derrière de la porte
- Sur le clavier à l'extérieur, insérez votre PIN (4 chiffres) + E (touche enter)
- Fermez le coffre fort
- Ouvrez à nouveau en tapant votre PIN + E

Si vous avez des problèmes, s'il vous plait appelez Fortunato

Quand vous partez, s'il vous plait ne fermez pas le coffre-fort !

3. Lave-vaisselle

- Appuyez sur « on »
- Pressez P (touche du Programme) jusqu' à ce que vous entendiez un bip.
- Appuyez à nouveau P jusqu'à ce que la touche E s'allume (Lavage Ecologique) dans le symbole économique.
- Fermez la porte et après quelques secondes la machine commence à tourner.

Les tablettes pour le lave-vaisselle sont dans la petite armoire à côté.

4. Chauffage

Le chauffage n'est pas inclus pas dans le prix de location. Avant l'usage, le compteur du gaz situé à l'extérieur sera lit ensemble avec le propriétaire. Vous payerez seulement la consommation du gaz sans autres frais additionnel, car le prix du gaz liquide est élevé, nous vous recommandons d'économiser l'usage du chauffage.

5. Machine à laver

La machine à laver commune est située sous l'arcade sud en face de l'appartement Giovanni. La poudre à lessiver est fournie.

- Le programme 4 coton » à 40° dure une heure et 40 minutes.
- Le programme 8 synthétique à 40° C dure une heure et 10 minutes
- **Le programme 9 synthétique à 30° C dure 30 minutes et est adapté pour les lavages quotidiens.**

Le prix pour chaque usage est de € 3. **S'il vous plait marquez une croix sur la feuille prés de la machine et payez quand vous partez.**

Vous pouvez utiliser le sèche linge près de votre appartement ou près de la porte vers le parking.

6. Parking

Le stationnement dans le portail est permis pour charger et décharger. Un parking couvert gratuit est à votre disposition. Vous pouvez ainsi protéger votre voiture de la chaleur.

7. Vélos

L'usage des vélos est gratuit. **Avant de les utiliser, contrôlez les freins et les vitesses.** Si vous avez des problèmes, appelez Fortunato.
Prenez note de notre numéro de portable +39 339 3464379. Si vous avez des problèmes pendant votre tour, nous vous aiderons.

8. Barbecue

Vous pouvez utiliser tous les barbecues. Il y a du bois gratuit près du parking des vélos. Vous pouvez l'utiliser à votre convenance. S'ils sont occupés, demandez aux personnes quand elles auront terminé.

9. Poubelle

Les poubelles à usage quotidien sont situées à l'intérieur de votre appartement : elles sont étiquetées selon chaque type de déchets. Videz-les dans les respectifs grands containeurs situés en dehors de l'agritourisme en face des portails en fer.
S'il vous plait, faites le tri des déchets pour garder notre environnement sain et sauf.

- ✓ Conteneur vert en forme de cloche, "**VETRO**" : **verre**
- ✓ Jaune, "**MULTIMATERIALE**" : **plastique, canettes, Tetrapak**
- ✓ Noir, "**INDIFFERENZIATO**": **résidu sec indifférencié**
- ✓ Petit brun, "**ORGANICO**" : **les déchets biodégradables**
- ✓ Blanc (en sortant des portails au bout à droite), "**CARTA E CARTONE**" : **papier et carton**

Voir le tableau accroché dans votre cuisine et l'annexe G pour les détails sur le tri sélectif.

10. Produits de la maison

Nous vendons du vin et de l'huile d'olive. Les prix sont ci-dessous :

Vins

Chianti 2009	10 €
Chianti Classico (Gallo Nero) – 2011	9 €
Chianti 2013	7 €
Vin blanc pétillant	5 €
Chianti 2015 (sans démarcation)	4 €
Vin blanc local (sans démarcation)	4 €

Huile d'olive

Jus d'olives 0,75 litres (production locale de Rapale)	9 €
Jus d'olives, 1 litres (production locale de Rapale)	11 €

11. Internet

Le Wifi est disponible sans mot de passe, à l'extérieur des appartements et aussi près de la piscine.

Si vous avez des problèmes, adressez vous à Fortunato.

Si vous n'avez pas votre ordinateur, un point Internet est à votre disposition à la réception.

Si vous devez imprimer des documents, envoyez-les à info@borgorapale.it.

12. Paiement final

Vous pouvez régler le séjour à n'importe quel moment pendant votre séjour.

Vous pouvez payer avec votre carte de crédit ou en espèces. Comme vous n'êtes pas dans un hôtel, s'il vous plait, n'attendez pas le dernier jour pour payer.

Au moment de votre départ, s'il vous plait, n'oubliez pas de laisser les clefs dans l'appartement.

13. Lectures

Dans la réception vous pouvez choisir les livres que vous pouvez lire pendant votre séjour.

II. Épiceries

À **AMBRA** (10 km, 14 minutes de **Rapale**) vous trouverez une boulangerie, une supérette, une boucherie et d'autres commerces. L'ouverture est de 8h à 13h et 17h à 19h30.

- Descendez sur la route principale 540 et tournez à droite, puis continuez tout droit pendant 7 km. Passez le panneau **AMBRA**, et ensuite passez trois passages piétons et vous trouvez, sur votre droite, un petit parking et juste après une **boulangerie** où vous pouvez acheter du pain frais, des viennoiseries, des gâteaux et des biscuits. *Ouverte seulement le matin jusqu'à 13 heures, Dimanche comprise, et fermée le mercredi.*
- Si vous continuez tout droit, vous trouverez une **pharmacie** sur votre droite, puis le **petit supermarché** ''CONSORZIO AGRARIO". *Ouvert de Lundi à Vendredi de 8 à 12 :15 et de 16 :15 à 18 :30, seulement en aout Samedi 8-12 :15*
- Tournez à gauche vers le centre d'Ambra. Sur l'angle droit, il y a la **boucherie** *« Fattoria Rimaggio »***, qui vend de la viande produite dans leur ferme.** O*uverte de Lundi à Vendredi de 8 à 19, Samedi 9-18. Fermé la Dimanche.*
- En allant plus loin, sur votre gauche, vous trouverez **un magasin de fruits et de légumes.** *Ouvert de Lundi à Samedi de 8 à 13 et de 17 à 19 :30, fermé le mercredi après-midi*

À **RAPOLANO TERME** (15 km, 18 minutes de Rapale) vous trouverez un supermarché plus grand **COOP**, ouvert de Lundi à Samedi de 8h à 13h et 16h à 20h, seulement pendant Juillet et Août ouvert le Dimanche de 9h à 13h

- Descendez jusqu'à la route 540 et tournez à gauche vers **SIENA**
- Conduisez pendant 4 km jusqu'à ce que vous trouviez une intersection (sur la droite, vous voyez le restaurant Bivacco).
- Continuez pendant environ 1 km en direction PERUGIA
- Prenez la première sortie RAPOLANO TERME et suivez l'indication ASCIANO
- Continuez pendant environ 2 km e passez le passage à niveau
- Avancez 50 m et au rond-point prenez la première sortie. À votre gauche vous verrez le panneau « Coop » e vous trouverez le parking du supermarché.

Dans le centre de **RAPOLANO TERME** vous pouvez trouver des boutiques de toutes sortes.

À **BUCINE** (18 km, 24 minutes de Rapale) il y a un autre **supermarché COOP**, spécialement recommandé pour les viandes, ouvert de Lundi à Samedi 8 -13h et 16 :30 – 19 :30, le dimanche 8 :30-12 :30.

- Descendez sur la route principale 540 et tournez à droite et continuez tout droit pendant 19 km
- Ne suivez pas le premier panneau pour BUCINE mais continuez et prenez le deuxième
- Environ 50 mètres après le virage, sur votre droite, vous voyez le magasin COOP.

Si vous avez besoin d'un grand supermarché ouvert tous les jours, 12 heures par jour (de 8 h à 20 h) sauf le dimanche (de 9 h à 1 h 15), allez au supermarché **D-PIÙ**. CE SUPERMARCHE EST PRATIQUE AU DÉBUT DE VOTRE SÉJOUR, AVANT DE VENIR A BORGO RAPALE. Après Bucine, suivez le panneau "Autostrada". Au premier rond-point, prenez la troisième sortie et vous trouverez D Più.

III. Restaurants les plus proches suggérés et Gastronomies

Descendez vers la route 540 et **tournez à droite**, vous trouverez les restaurants suivants (les kilomètres indiqués sont calculés à partir de ce carrefour) :

- Après 2 km tournez à gauche pour **MONTEBENICHI** et montez pendant 4 km. A l'entrée du village se trouve l'**Osteria L'Orciaia**. Tel. +39 055 9910067, fermé de midi exclus la dimanche, fermé le mardi. C'est un bon restaurant. La réservation est requise (petite restaurant romantique) ;
- Après 3 km, tournez à gauche et continuez pendant 1 km. Vous trouverez un terrain de polo et après le **Ristorante La Martina**, tél. +39 055 998275, fermé le lundi, la réservation est suggérée (moyenne salle à manger) ;
- Après 4 km, tournez à gauche après le panneau **PIETRAVIVA**. Vous trouverez une peinte et à droit il y a une petite place où vous pouvez garer la voiture**. La locanda dei Grulli**, située en rue Vittorio Veneto 6, est suggérée pour rapides diners, mais de bonne qualité et à un prix raisonnable. Fermé le mardi ;
- Après 7 km, passez le panneau **AMBRA**, et ensuite passez deux passages piétons et tournez à gauche et prenez rue Raffaello Sanzio en suivant le carrefour **DUDDOVA.** À la fin de la rue, tournez à gauche et suivez la rue di Duddova. Arrivés au village, vous trouverez sur la gauche, Osteria **La Bottega Di Duddova** est un petit bistrot suggéré pour rapides diners, mais de bonne qualité et à un prix raisonnable. Fermé le mardi ;
- Après 7 km du centre de AMBRA, **Osteria Corte di Bacco**, petit restaurant romantique, tél. +39 055 9917420, ouvert toutes les soirées de 19 ;
- Après 7 km du centre de AMBRA si vous continuez sur la route 540 et vous passez la rivière Ambra, sur l'autre bord de la rivière vous pouvez trouver le **Ristorante Valdambrino**, tél. +39 055 996989, fermé seulement le lundi soir (grande salle à manger) ;
- Après 12 km, tournez à gauche et continuez jusqu'à la fin, le **Ristorante Antico Portale**, tél. +39 055 9955514, ouvert toute la soirée, fermé de midi exclus la dimanche (grande salle à manger) ;

Si vous descendez vers la route 540 et vous **tournez à gauche**, vous trouverez les restaurants suivants (les kilomètres indiqués sont calculés à partir de ce carrefour) :

- Après 2 km, prenez à droite et continuez pendant environ 500 mètres. Vous trouverez un hôtel 5 étoiles avec un restaurant de luxe **Borgo Monastero** tél. +39 0577 352336 ;
- Après 4 km sur la droite de l'intersection est le **Ristorante Bivacco** tél. +39 0577 352009, (grande salle à manger) ;
- Après 5 km sur votre droite vous trouverez la **Trattoria La Taverna della Berardenga** tél. +39 0577 355547, fermé le lundi (petit restaurant typique) ;

- Dans le centre de **CASTELNUOVO BERARDENGA**, vous trouverez **Enoteca e Cucina Bengodi**, une œnothèque connue qui offre aussi de la restauration, tél. +39 0577 355116, fermée le lundi.

Sortez de **RAPALE** par la route asphaltée et à 50 m du village, prenez la route blanche sur votre gauche. Continuez pendant 4 km sur cette route, jusqu'à une route asphaltée. Prenez à gauche et vous trouverez les restaurants suivants (les kilomètres indiqués sont calculés à partir de ce carrefour) :

- Après 4 km, à **PALAZZUOLO**, sur votre droite, le **Ristorante La Scuderia** tél. +39 0575 847014, fermé le lundi (moyenne salle à manger) ;
- Après 7 km, tournez à gauche, et continuez pendant 1 km environ, le **Ristorante La Torre di Gargonza** tél. +39 0575 847065, fermé le mardi (moyenne salle à manger) ;
- Après 8 km, sur votre gauche, **Osteria del Cacciatore**, recommandé pour le sanglier et le chevreuil, tél. +39 0575 847020, fermé le mercredi (moyenne salle à manger) ;
- Après 9 km, sur votre droite, le **Ristorante Belvedere**, tél. +39 0575 849588, fermé le lundi et le mardi (grande salle à manger) ;
- Après 14 km, il y a la ville **MONTE SAN SAVINO** avec de nombreux restaurants petits et grands : nous vous recommandons **La Terrasse**, fermé le mercredi (moyenne salle à manger).

À **RAPOLANO TERM**E (15 km, 18 minutes de **RAPALE**), vous pouvez trouver un restaurant à très bon marché servant une très bonne cuisine locale dans une ambiance populaire **TRATTORIA LA PATRIA**, tél. +39 0577 724464 fermé le samedi.

Vous pouvez acheter des pizzas à emporter, dans le restaurant **Cuor di Pizza** situé à la sortie d'**AMBRA** en allant vers **BUCINE**, tél. +39 055 9917074, fermé le lundi, ouvert de midi exclus samedi et dimanche.

À Savoir :

Vous pouvez commander des bons plats locaux et les faire livrer dans votre appartement à 13h30 et à 20h30 par **Gastronomia Sara**, tél. +39 055 996827, fermé le lundi.

IV. Visites en voiture et en train (faisables en une journée)

Nous vous présentons une sélection de trajets faisables en une journée. Ici, nous vous donnons quelques conseils pour vos excursions. Si vous n'avez pas de GPS, vous pouvez prendre une copie des cartes fournies dans les annexes de ce guide.
Chaque premier dimanche du mois tous les musées gérés par l'état en Italie sont gratuits pour tout le monde !! Toute l'Italie, et pas seulement la Toscane. D'autre côté, ça signifie que les musées les plus populaires, comme la Galerie des Offices à Florence et de l'Accademia, deviennent encore plus bondé que d'habitude.

1. Siena

Le centre de **SIENA**, Piazza del Campo, peut être atteint de votre appartement en 25 à 30 minutes en voiture, puis 5 minutes à pied.
Si vous êtes intéressés par les monuments médiévaux et les musées de Siena, vous pouvez y passer une journée entière. Si vous avez le temps, après avoir visité Siena, vous pouvez continuer et visiter **SAN GIMIGNANO**. Au retour, cela vaut la peine de faire un petit détour pour visiter **MONTERIGGIONI**.

- Afin de rejoindre un parking pratique :
- Juste avant l'arrivée à **SIENA** par l'autoroute Perugia-Siena, ne suivez pas le panneau indiquant le centre-ville, mais restez sur la droite et suivez la direction vers **FIRENZE - GROSSETO**.
- À la première sortie, suivez à nouveau le panneau **FIRENZE**.
- Sortez à **SIENA SUD** et suivez le panneau du parking "IL CAMPO".
- Conduisez jusqu'à la porte de la ville et allez au parking "Il Campo" (2,00 € par heure).
- N'entrez pas dans la ville puisque vous aurez une amende.

Comme alternative, nous vous suggérons de prendre le bus. Descendez la route sinueuse jusqu'à l'intersection de la route 540, puis garez votre voiture. Traversez la route 540 et attendez le prochain bus à l'arrêt de bus selon les horaires suivants.

Si vous voulez aller en bus, seulement quelque bus va en direct à Siena. L'arrêt de bus le plus proche se trouve à l'intersection entre la route de Rapale et la route 540. Vous pouvez acheter le billet dans le bus. Nous vous suggérons de prendre le bus à 7,45 pour arriver à la gare de Sienne à 7 :55. Pour le retourne, vous pouvez prendre le bus dans la gare de Sienne à 1.59 pm (dans le cas d'une excursion matinale) ou à 6.23 pm (annulé de 25/07 à 27/8 et tous les samedis). Comme alternative, prenez le bus en Viale Tozzi à 5.37 pm, puis changez à Colonna del Grillo à 5.55 pm sur la ligne SI91 (disponible seulement les jours ouvrables). Viale Tozzi est situé dans le cœur du centre ville de Sienne, tandis que de la gare, vous devez prendre "Risalita", un système d'escalator qui vous mènera en montée pour rejoindre le centre ville. Pour ultérieures informations, demander à Fortunato.

Conseils utiles :

- **Torre del Mangia**, la tour du palais communal et le symbole de Sienne. Il est possible d'acheter les billets seulement à la billetterie. Le billet coûte 10 €, billet famille (appliquée pour la famille composée de deux adultes et enfants de 11 à 18 ans) 25 €, pour les enfants de moins de 11 ans le billet est libre. Les heures d'ouverture sont : 10h – 19h (la billetterie ferme à 18 :15). Il n'y a pas d'ascenseur. En cas de pluie, la tour peut être ferme pour raisons de sécurité.
- **Museo Civico** est le musée le plus célèbre de Sienne où vous pouvez sentir l'atmosphère du Moyen Age dans les chambres richement décorés de fresques par des artistes de l'école siennoise, commandées par l'organe directeur de la ville médiévale
  Pour visiter Museo Civico, vous pouvez réserver votre billet à http://www.b-ticket.com/b-ticket/sienateatri/ . Le site n'est traduit pas en anglais. Afin d'éviter de créer un nouveau account, vous pouvez utiliser nos informations d'accès :

  - E-mail : Info@borgorapale.it
  - Mot de passe : borgorapale

  Vous devez choisir la date et l'heure de la visite (même si le temp n'est pas strictement contraignant) et procédez au paiement. Le système enverra un e-mail à Fortunato, qui vous remettra votre voucher imprimé. Vous pouvez aller directement à l'entrée avec votre voucher, ne pas aller à la billetterie Les prix des billets réservés sont € 1,00 moins des ceux de billets achetés dans la billetterie. Veuillez noter que la queue n'est pas très longue. Dans tous les cas, le billet coûte 8,00 €, le prix du billet réduit (€ 7,50) est appliqué à jeunes 11-19 ans, personnes ayant plus de 65 ans, étudiants Universitaires ; billet famille (€ 22,00) est appliqués pour familles des deux adultes et des enfants âgés 11-18 ans (moins de 11 ans le billet est gratuit). Malheureusement, si vous souhaitez acheter un billet cumulatif pour les musées et la Torre del Mangia, vous pouvez l'acheter uniquement à la billetterie. Demandez Gisella et Fortunato si vous trouvez des problèmes.

- **Cathédrale de Sienne** : vous pouvez choisir l'une des options suivantes :
  - La réservation en ligne à http://www.tosc.it/tickets.htm?affiliate=T2C&sort_by=event_datum&sort_direction=asc&fun=erdetail&doc=erdetaila&erid=798899 . Dans ce site vous pouvez acheter le billet pour la Cathédrale seulement ou **l'OPA SI PASS** (à visiter toute le complexe de la cathédrale : la cathédrale, la vue panoramique du Facciatone, crypte, Musée de la cathédrale, le baptistère). De cette façon, vous pouvez éviter les queues et accéder directement par l'entrée à la sommité de l'escalier en marbre, sans passer par la billetterie.
  - Acheter le billet directement à la billetterie. Là, vous pourrez choisir d'acheter billets pour la Cathédrale uniquement, musée plus Cathédral etcetera.
  - Si vous souhaitez avoir une visite de 30 minutes à la cathédrale avec tour panoramique sur le toit, vous pouvez acheter Billet **« La porta del Cielo »** (€ 15 par personne) ou billet OPA SI PASS PLUS (€ 20 par personne) pour visiter l'ensemble complexe de la cathédrale avec « Porta del Cielo » tour. Vous pouvez acheter des billets directement à la billetterie ou faire la réservation de billets en écrivant à

Opasiena@operalaboratori.com: rapportez l'heure, la date et le nombre de personnes. Veuillez réserver à l'avance si vous êtes intéressés à Porta del Cielo. Pour les horaires et tarifs : http://www.operaduomo.siena.it/eng/orari.htm

- A Sienne, nous suggérons **Ristorante Papei**, Piazza del Mercato (très proche de la Piazza del Campo).
- Nous vous recommandons également d'un retour à Sienne après 18 h, lorsque la ville n'est pas encombrée par les touristes. Puis, pendant la nuit, vous pouvez profiter de l'éclairage des rues fascinantes de la Piazza del Campo et d'autres monuments.
- À 9 :30 pm un spectacle multimédia, la **Divina Bellezza,** se déroule sur la façade inachevée, Facciatone de la cathédrale. Une réservation est exigée à Http://www.ladivinabellezza.it/?locale=en
- Pour les visites guidées de Sienne, s'il vous plaît visitez http://www.guidesiena.it/en/rates.html ou appelez +39 0577 43273 Les prix ne sont pas trop élevés, et vous pouvez choisir différentes visites guidées en fonction de l'auditoire (enfants, adultes, touristes très-intéressés en art etcetera)

2. San Gimignano, Volterra et Monteriggioni

- Rejoignez la sortie **SIENA SUD** (voir point précédent)
- Procéder en direction de **FIRENZE**. Sortir à **POGGIBONSI NORD** (pas avant)
- Après la visite de **SAN GIMIGNANO** (74 km, 1 heure et 9 minutes de Rapale) prendre la route très tortueuse pour **VOLTERRA** (30 km, 41 minutes de San Gimignano).
- Retour par le **COLLE VAL D'ELSA**

De **COLLE VAL D'ELSA**, si vous avez du temps libre, allez directement à **MONTERIGGIONI** et visitez le joli château, où vous pouvez dîner.

3. Florence

Pour arriver à Florence, vous avez deux alternatives : en voiture ou en voiture + train.
Si vous allez en voiture, le voyage durera environ 1 heure :

- De Rapale conduisez jusqu'à la route principale 540 et tournez à droite
- Continuez pour 17 kilomètres et suivez l'indication verte A1 FIRENZE
- Prenez l'autoroute à péage direction FIRENZE et sortez à FIRENZE SUD
- Allez tout droit pour 4 kilomètres et traversez la rivière Arno. Au feu rouge, tournez à gauche, direction CENTRO
- Continuez tout droit pour 3 kilomètres
- À la fin de la route, restez à droite ; la route tourne à droite et devient à sens unique. Après 250 mètres, passez un feu rouge et restez à gauche ; prenez la voie bordée par une borne jaune, en suivant le panneau "Parcheggio Beccaria". Le prix du parking est de 1,70 EUROS / heure. Vous pouvez faire une promenade intéressante de 15 minutes pour rejoindre le centre de Florence.

En cas que vous souhaitiez rejoindre le centre-ville de Florence en train, vous devriez aller à la gare de MONTEVARCHI (25 km, à 35 minutes de Rapale). Les indications pour arriver à ces gares et l'horaire des trains sont affichées dans **l'Annexe D**.

Pour visiter le plus célèbre musée de Florence la "Galerie des Offices", vous devez réserver et acheter des billets sur le site web Http://www.b-ticket.com/b-ticket/uffizi/default.aspx . À la fin de la page, cliquez sur English Version. Le billet coûte 8,00 €, le réduit (4,00 €) est appliqué aux citoyens européens de 18 à 25 ans et pour enfants ayants moins de 18 ans le billet est libre. € 4,00 par personne est la taxe supplémentaire pour la réservation.

Afin d'éviter de créer un nouveau account, vous pouvez utiliser nos informations d'accès :

- E-mail: Info@borgorapale.it
- Mot de passe : borgorapale

Vous devez choisir la date et l'heure de la visite et procédez au paiement. Le système enverra un e-mail à Fortunato, qui vous remettra votre voucher imprimé. Vous pouvez aller directement à l'entrée avec votre voucher, ne pas aller à la billetterie.

Si vous souhaitez créer un nouveau account par vous-mêmes, nous sont disponibles pour imprimer votre voucher, depuis copie électronique n'est pas acceptée. Envoyez votre voucher à info@borgorapale.it et nous vous le livrera imprimé à votre appartement. La même méthode peut être suivie pour d'autres musées de Florence (galerie de l'Académie, Monastère de San Marco etcetera).

Notez que la réservation à travers les autres agences est plus chère et offre moins de disponibilités **Rappelons que le premier dimanche de chaque mois, l'entrée de Uffizi, Bargello Musée National, le jardin de Boboli, Musée d'Art Moderne, Musée Archéologique et d'autres musées est gratuite, mais il n'est pas possible de réserver à l'avance et les queues sont plus longues que les autres jours.**

4. Crete Senesi et la Val d'Orcia :

- Prenez l'autoroute Perugia-Siena en direction de **PERUGIA**
- Sortez à **RAPOLANO TERME** et suivez les indications **ASCIANO** puis **MONTE ULIVETO** (34 km, 42 minutes de Rapale).
- Allez voir les magnifiques peintures dans le cloître de l'Abbaye à **MONTE ULIVETO**

Continuez la visite de cette région en passant par les villes suivantes :

- Montalcino, le cœur du Vin Brunello (29 km, 35 minutes de **MONTE ULIVETO**)
- **SAN QUIRICO D'ORCIA**, où vous pouvez trouver une **église romane** renommée,
- **PIENZA**, **ville de la Renaissance** très agréable (24 km, 29 minutes de **MONTALCINO**)

Vous pouvez continuer à :

- **MONTICHIELLO**, très joli village ancien (10 km, 14 minutes)
- **MONTEPULCIANO**, où le vin **"Rosso di Montepulciano''** est produit, (12 km, 18 minutes).
- Conduisez pendant 58 km, 59 minutes, et revenez à **RAPALE** en passant par **TORRITA** et **SINALUNGA**. Prenez l'autoroute Perugia-Siena direction **SIENA**. Sortez à **COLONNA DEL GRILLO**.

5. Chianti classique

- De Rapale descendez jusqu'à la route 540 et tournez à gauche.
- À l'intersection **COLONNA DEL GRILLO**, tournez à droite vers **CASTELNUOVO BERARDENGA** (13 km, 17 minutes de Rapale).
- De **CASTELNUOVO** continuez pendant environ 0,5 km, tournez à gauche et visitez le vignoble **FELSINA** (voir le chapitre « Dégustation »)
- Ensuite, roulez pendant 5 km et visitez **SAN GUSM**È (intéressant hameau typique médiéval)
- Retournez sur la route principale et continuez pendant environ 4 km.
- Tournez à gauche et visitez **SAN FELICE** (ferme typique toscane, désormais un hôtel 5 étoiles. Vous pouvez avoir accès à un café de charme en face de la piscine)
- Retournez à nouveau sur la route précédente et vous arrivez à **BROLIO** (25 km, 30 minutes de Rapale), où vous pouvez visiter le jardin du château et le vignoble (voir le chapitre « Dégustation »). Le château fut la résidence du Baron Ricasoli qui a inventé le Chianti. De Mars à Octobre, les jardins du château de Brolio est ouvert tous les jours 10h00-18h00. Il est aussi possible de profiter d'une visite du petit musée "Ricasoli Collection". Billets : jardins € 5 pp / Jardins + musée € 8 pp / pour les enfants jusqu'à 12 ans le billet est gratuit.
- De **BROLIO** suivez le panneau GAIOLE. 3 km de Brolio, faites attention à tourner à droite vers **CASTAGNOLI**. Près de Castagnoli, vous trouverez le vignoble **CANTALICI**. Ensuite, procédez vers GAIOLE
- Continuez et arrivez à **RADDA** (40 km, 50 minutes de Rapale), magnifique ville entourée du panorama du Chianti)
- De **RADDA**, vous pouvez retourner à **CASTELNUOVO** en traversant **PIANELLA** ou revenez à **RAPALE** en passant par **BADIA A COLTIBUONO** (ancienne abbaye sur le sommet de la colline) et **MONTEVARCHI**.

6. Villes de l'Ombrie

PERUGIA est à 106 km, 1 heure et 45 minutes de Rapale. **ASSISI** est à 25 km, 30 minutes de Pérouse.

- Sur l'autoroute Siena-Perugia, prenez la direction **PERUGIA**
- Continuez jusqu'à la jonction E45 en direction de Cesena et suivez le panneau **ASSISI. ASSISI** est la ville native de Saint François d'Assise (San Francesco d'Assisi) et il y a des églises merveilleuses. Dans la Basilique de San Francesco, il y a les célèbres fresques de Giotto.
- Au retour, visitez **PERUGIA** et ensuite retournez à **RAPALE** par le même chemin.

7. *Arezzo et Cortona*

AREZZO ET CORTONA sont deux villes intéressantes de l'âge étrusque et médiéval. **AREZZO** est à 35 km, 45 minutes de Rapale et **CORTONA** à 30 km, 40 minutes d'Arezzo.

- Descendez sur la route principale 540 et tournez à droite
- Passez **AMBRA** et tournez à droite vers **CAPANNOLE**
- Passez **BADIA AGNANO**
- Traversez le pont
- Ensuite, vous trouverez un carrefour où deux panneaux indiquent Arezzo: choisissez celui de droite
- Au sommet de la colline visitez **CIVITELLA DELLA CHIANA**
- Continuez vers **AREZZO**
- Après la visite d'**AREZZO**, continuez en direction de **CORTONA**
- Retournez à **RAPALE** en passant par le **LAC TRASIMENE** et ensuite prenez l'autoroute Perugia-Siena direction **SIENA** et sortez à la **COLONNA DEL GRILLO**. Si vous avez du temps libre, vous pouvez faire une visite guidée sur un petit bateau autour de Isola Maggiore, l'île majeure du lac Trasimène.

8. *Rome*

Vous pouvez rejoindre le centre de **ROME** soit à partir de la gare des trains **RAPOLANO TERME** (15 km, 18 minutes de Rapale) ou de la gare de Chiusi (67 km, 51 minutes de Rapale). Vous pouvez rester à Rome une journée complète, puis revenir à **RAPALE** le même jour.
Les indications pour arriver à **RAPOLANO** ou à la gare de **CHIUSI**, et l'horaire des trains aller-retour ROME se trouvent dans l'**Annexe E**. Vous pouvez prendre la copie et l'utiliser.

9. *Pise et Lucca*

Il est possible de visiter **PISE** (180 km, 2 heures et 20 minutes de Rapale) et **LUCCA** (35 km, 40 minutes de Lucca) en une journée complète.

- Sur l'autoroute Siena-Firenze sortez à **POGGIBONSI NORD**
- Ensuite, suivez l'indication **EMPOLI**
- Juste avant d'arriver à **EMPOLI**, prenez l'autoroute FI-PI-LI et sortez à **PISA**
- Allez à la Piazza dei Miracoli (la cathédrale, la tour penchée et d'autres monuments)
- Ensuite, allez à **LUCCA** par la route 12 (pas par l'autoroute à péage !)
- Pour revenir à **RAPALE** prenez la direction de **FIRENZE** et suivez le panneau « Autostrada A1»
- Près de **FLORENCE** engagez-vous sur l'autoroute à péage (E35, A1) en direction de **ROMA** et sortez à **VALDARNO**

10. La Verna et Camaldoli

LA VERNA et **CAMALDOLI** sont deux belles destinations dans les montagnes boisées de la Toscane. **LA VERNA** (80 km, 2 heures de Rapale) est une montagne de 1283 m située dans le centre des Apennins toscans, s'élevant au-dessus de **la vallée du Casentino**, dans le centre d'Italie. Cet endroit est associé à **Saint François d'Assise**. C'est pour cela que ce lieu est connu : on dit qu'il a reçu les stigmates. Il est connu également pour le sanctuaire de La Verna, qui a été érigé en son honneur. D'Arezzo continuez jusqu'à **RASSINA** puis allez directement à **CHIUSI - LA VERNA**.
Après la visite de La Verna, vous pouvez aller vers **CAMALDOLI**. Ce lieu magnifique est surtout connu pour le siège ancestral de l'ordre monastique camaldule, dont l'origine de l'ermitage éponyme. Ils peuvent tout deux être visités.

11. Pratomagno

Pour ceux qui aiment l'escalade dans les montagnes boisées de la Toscane, nous vous suggérons d'aller à **LA TRAPPOLA** (45 km, 1 heure de Rapale). Ensuite, vous pouvez marcher jusqu'à la « Croix de Fer" sur le sommet de la montagne, visible de la vallée de l'Arno.
Pour arriver à **LA TRAPPOLA**

- Allez à **TERRANUOVA BRACCIOLINI** puis à **LORO CIUFFENNA**.
- Près de **LORO CIUFFENNA**, vous pouvez visiter l'une des églises romanes les plus belles à **GROPINA**.

12. Châteaux de la Valdichiana

- Sortez de **RAPALE** par la route asphaltée et à 50 m du village prenez la route blanche sur votre gauche. Continuez pendant 5 km sur cette route pour en trouver une asphaltée
- Prenez à gauche et continuez environ 7 km en direction d'**AREZZO**. Suivez le panneau **GARGONZA** et visitez le château
- Retournez sur la route vers **AREZZO** et visitez **MONTE SAN SAVINO**
- Ensuite, allez vers le village de **ULIVETO** et continuez vers **CIVITELLA DELLA CHIANA**
- Retournez à **RAPALE** par **AMBRA**

13. *Ferrari, Lamborghini et Ducati*

Vous pouvez visiter le foyer de la célèbre maison italienne des moteurs sportifs.
À **MARANELLO** (211 km, 2 heures et 33 minutes de Rapale), visitez la **Galerie Ferrari** et vous pouvez aussi faire un tour de 10 minutes avec une voiture Ferrari en conduisant vous-même assisté par un ingénieur (25 euros) et acheter une vidéo qui vous montre tout pendant la conduite. Vous pouvez réserver des billets au http://museomaranello.ferrari.com/prices-and-tickets/#
Ensuite, vous pouvez rejoindre l'usine Lamborghini de Sant'Agata Bolognese en 45 minutes (34 km). Vous pouvez visiter non seulement le musée, mais aussi l'intérieur de l'usine où les voitures sont assemblées. Réservez online à www.lamborghini.com/en/heritage/museum/reservation/
Au retour de l'usine Lamborghini, dans la banlieue de **BOLOGNE**, il y a l'usine de la moto sportive Ducati où vous pouvez visiter le musée Ducati et l'usine. Pour plus d'informations et réservation : http://www.ducati.com/company/visit_us/index.do?tab=museum

V. Outlets de mode

1. *Prada (23 km de RAPALE)*

L'outlet, près du siège Prada, est l'un des plus grands magasins d'usine. Parfois, il y a beaucoup de touristes qui le visitent. Dans ce cas, vous devez prendre un billet numéroté et attendre votre tour. Il y a aussi un café élégant où vous pouvez vous asseoir. Vous pouvez y trouvez des vêtements pour femme et pour homme, des marques Prada, Mui Mui et Helmut Lang. En plus des vêtements, vous pouvez aussi y trouver des chaussures, des sacs et d'autres articles en cuir.
Il y a des réductions jusqu'à 50% pour les articles de l'année précédente. Afin d'arriver chez Prada :

- Descendez sur la route principale 540 et tournez à droite
- Continuez tout droit jusqu'à ce que vous trouviez un feu rouge à **LEVANE**
- Tournez à gauche et continuez pendant environ 3 km jusqu'au prochain feu
- Tournez à droite et suivez l'indication SPACE (c'est le nom de l'outlet Prada)

Horaires d'ouverture : de Lundi à Dimanche de 10h30 à 19h30, excepte samedi de 9h30 à 19h30.

2. *Pratesi (pour des articles en cuir - 10 km de RAPALE)*

Vous pouvez acheter des chaussures et le cuir des sacs de bonne qualité pour un prix raisonnable. Afin d'arriver à l'outlet de chaussures :

- Descendez sur la route principale 540 et tournez à droite et continuez tout droit pendant 7 km
- L'entrée du magasin se trouve sur la droite de la route principale.

Horaires d'ouverture : de Lundi à Samedi de 9h30 à 20h, Dimanche de 9h30 à 13h and de 15h à 19h30.

3. *Valdichiana Outlet Village (40 km de RAPALE)*

Un outlet village avec des dizaines de magasins vendent des produits aux prix réduits. Les commerces comprennent : Guess, Calzedonia (collants, chaussettes et maillots de bain), Mila Schon, Calvin Klein, Swatch, Nike, Benetton, et autres. Il y a aussi beaucoup de cafés pour boire ou pour manger quelque chose !

- Prenez l'autoroute à 4 voies Siena-Perugia en direction de ROMA
- Sortez à la sortie A1 Milano-Roma
- Suivez les indications Valdichiana Outlet

Horaires d'ouverture: de Lundi à Dimanche de 10h à 20h

4. *Le Mall (55 km de RAPALE)*

Le Mall est un centre commercial avec de grandes remises, près de **FLORENCE**. Les marques présentées sont Yves Saint Laurent, Bottega Veneta, Giorgio Armani, Loro Piana, Sergio Rossi et Gucci. Si vous n'êtes pas fatigués, Fendi et D & G sont à proximité.
Afin de rejoindre le centre commercial :

- Entrez sur l'autoroute à péage A1 à l'entrée **VALDARNO** et continuez en direction **FIRENZE**
- Sortez à **INCISA**
- Suivez les indications **MALL**

Horaires d'ouverture : de Lundi à Dimanche de 10h à 20h

VI. Les voyages en vélo Tout Terrain ou en vélo de course

Si vous avez des problèmes pendant le voyage, appelez le tél. +39 055 998252 ou le portable +39 339 3464379, et nous vous aiderons.

1. *Crete de Siena (environ 30 - 50 km)*

- Descendez sur la route 540 et tournez à gauche.
- Pédalez en direction de Siena, jusqu'au carrefour **COLONNA DEL GRILLO**.
- Montez la colline en suivant PISTA GO-KARTS.
- Vous pouvez arriver jusqu'à **SIENA**.
- Revenez en suivant la direction **CASTELNUOVO BERARDENGA**.
- Avant d'arriver à **CASTELNUOVO**, tournez à droite vers **COLONNA DEL GRILLO**

2. *Val d'Orcia (environ 45 km)*

- Descendez sur la route 540 et tournez à gauche.
- Arrivez à **COLONNA DEL GRILLO**
- Prenez à gauche vers **MONTE SAN SAVINO**.
- Passez le **FLEUVE OMBRONE** et tournez à droite vers **RAPOLANO TERME**.
- Suivez la direction **ASCIANO** puis **MONTE ULIVETO** (abbaye très intéressante).
- De **MONTE ULIVETO** vous pouvez revenir à **ASCIANO** par une route différente.

3. *Chianti classique (environ 50 km)*

- Descendez sur la route 540 et tournez à gauche.
- Arrivez à **COLONNA DEL GRILLO**
- Prenez à droite vers **CASTELNUOVO BERARDENGA**
- **SAN GUSME** (faites une courte visite du village médiéval) - **CASTELLO DI BROLIO** (n'allez pas jusqu'au château) - **SAN REGOLO** - **PIANELLA - PACINA - CASTELNUOVO BERARDENGA**
- Retournez à **RAPALE.**

4. *Valdichiana (environ 45 km)*

- Descendez sur la route 540 et tournez à gauche.
- Arrivez à **COLONNA DEL GRILLO**
- Prenez à gauche vers **MONTE SAN SAVINO**.
- A **MONTE SAN SAVINO**, en bas de la colline, prenez à gauche vers **SAN PANCRAZIO**.
- Ensuite, descendez sur 540 route vers **AMBRA** et enfin **RAPALE**.

5. *Les montagnes du Chianti (environ 65 km)*

- **CASTELNUOVO - SAN GUSMÈ - CAMPI - MONTELUCO - NUSENNA - MERCATALE - BUCINE**
- 3 km avant **BUCINE** tournez à droite vers **AMBRA** et **SIENA**.

<u>Tours seulement en Vélos Tout Terrain :</u>

6. *Sogna (6 km)*

Si vous voulez une excursion pas très longue en VTT, vous pouvez aller à **SOGNA** (environ 3 km). Ce tour est réalisable par tout le monde parce que vous restez à la même altitude. Si vous passez au-delà de **SOGNA** il y a une pente très raide et il est très difficile de revenir.

7. *Collines autour de Rapale (environ 25 km)*

Un tour plus long est le suivant :

- Sortez de **RAPALE** par la route asphaltée et à 50 m du village, prenez la route blanche sur votre gauche.
- Après 5 km de cette route facile, vous trouverez une route asphaltée qui n'est pas très fréquentée.
- Prenez à gauche et avancez autant que vous le souhaitez.

Si vous voulez revenir vous ne trouverez aucune indication pour **RAPALE**, assurez-vous que vous vous souvenez du chemin.

Si vous voulez une alternative pour revenir à **RAPALE** :

- Lorsque vous arrivez à **PALAZZUOLO**, prenez à gauche et allez vers **AMBRA**.
- Arrivez à Ambra, retournez par la route principale 540 menant à Rapale ou, si vous voulez un chemin plus court et plus calme, vous pouvez tourner vers **BADIA A RUOTI** puis rejoindre la route principale 540.

8. *Gargonza et San Pancrazio (environ 40 km)*

Un autre tour plus long :

- Aller au-delà de **PALAZZUOLO**
- Tournez vers le château **GARGONZA** et roulez vers le bas.
- En bas de la route, prenez à gauche et montez jusqu'à **SAN PANCRAZIO** et ensuite descendez jusqu'à la route principale 540.

VII. Divers

1. *Dégustation de vin*

Pour gouter le Chianti Classique (Gallo Nero), nous vous suggérons deux endroits :

- **LA CAVE BROLIO** qui appartient à la famille du Comte Bettino Ricasoli qui a développé le Chianti il y a 150 ans. (Voir « Tour de Chianti Classique »).la réservation est obligatoire au http://www.baronericasoli.com/tours/guided-tour/classic-tour . Notez que les visites ne sont pas nombreuses. Afin de trouver la disponibilité, vous devriez réserver quelques jours à l'avance. Il ya la possibilité de faire différents tours (par exemple Sunset Tour, Tour de la vigne) mais aussi leçons d'aquarelle et démonstrations de cuisine sont disponibles. Le prix pour la visite du château et de la cave (en anglais, italien et allemand) et la dégustation finale de 3 vins est de 25 € par adulte.
- **LA CAVE FELSINA** est une vieille cave magique avec des tonneaux en bois. Vous pouvez avoir des visites guidées en anglais tous les jours de 10 h à 19 h. La réservation est nécessaire en appelant +39 0577 355117 ou en allant sur http://www.felsina.it/en/contact/ . Prix de la visite et de la dégustation est € 15 par personne, € 10 seulement pour la visite (Voir « Tour de Chianti Classique »)
- **LA CAVE CANTALICI** propose des visites de la cave à vin et de l'ancien four avec dégustation de vin et d'huile d'olive guidé. Ouvert tous les jours de 9 :30 à 18h
  Tél. +39 0577 731038 www.cantalici.it
  Demandez à Gisella pour avoir un coupon utilisable pour avoir dégustations gratuites

Pour déguster le vin Brunello aller à **MONTALCINO** (Voir «Crete Senesi et la Val d'Orcia »).
Une association intéressante de vin et de culture est la "Bacco & Pigmalione" à Il Cassero. Cet événement a lieu le mercredi à 21h30 de Mars à Septembre dans Il Cassero, le musée situé dans le centre de **MONTEVARCHI**. Vous pouvez déguster du vin dans une atmosphère magique parmi des sculptures. La présentation des vins est faite par un sommelier qualifié. La réservation est obligatoire en appelant + 39 055 9108274 pendant les jours ouvrables de 15 heures à 18 heures.

2. *Thermes*

A 14 km de Rapale, il y a les thermes renommés de **RAPOLANO TERME**. Vous y trouverez plusieurs piscines d'eau chaude naturelle, des traitements de beauté et des massages de boue.
Demandez à Gisella les bons de réduction pour l'établissement San Giovanni.
Pour y arriver :

- Traversez toute la ville de **RAPOLANO TERME**
- Suivez les indications pour **ASCIANO** jusqu'à quand vous trouverez sur votre droite le panneau TERME SAN GIOVANNI.

3. Equitation

A moins de 5 km de Rapale, il y a deux centres.

Le premier est **CHIANTI EQUITAZIONE** (allez sur le site www.chiantiriding.it pour des informations détaillées).

1h	€ 30.00
1 jour avec pic nic	€ 140.00
2 jours + 2 pic nic	€ 260.00
Leçon privée	€ 55,00

Pour rejoindre « Chianti Equitazione»:

- Descendez sur 540
- Tournez à droite
- Continuez pendant 1 km
- Passez la rivière Ambra et prenez immédiatement à gauche.
- Ensuite, suivez le premier chemin sur votre droite.

Vous devez réserver à l'avance au 0039 339 8318519.

Le deuxième est le **POGGIOLI RANCH** (allez sur le site www.ipoggioliranch.com pour des informations détaillées et pour les prix). 1h d'équitation : € 30.

Pour arriver au Poggioli Ranch:

- Dirigez-vous vers **SOGNA**
- Passez Sogna et allez tout droit vers le bas jusqu'à la route asphaltée
- Tournez à droite et vous trouverez l'indication I POGGIOLI RANCH

4. Parc d'aventure

Saltalbero est un parc d'aventure près de **RAPOLANO TERME**, immergé dans la nature, pour les enfants de tous les âges et pour les adultes aussi. Le Parc Aventure se compose d'un ensemble de parcours acrobatiques en suspension à différentes hauteurs du sol, généralement installés sur de grands arbres ou, dans certains cas, sur des poteaux en bois ou des parois rocheuses.

Les cours sont créés par l'installation de câbles d'acier, des plateformes en bois et des cordes, dans le respect absolu pour les plantes et de leur habitat.

Ils fournissent une activité récréative du sport que les utilisateurs, préalablement instruits et équipés d'un dispositif de sécurité, parcourent en autonomie complète, pour tester leur propre équilibre, la vitesse, la capacité à surmonter les obstacles, et le désir de l'aventure.

Le parc est équipé de cours 7 acrobatiques différenciées par âge et par niveau de difficulté. Il ya aussi une zone pour les plus jeunes, équipé pour eux afin de profiter d'une journée complète immergé dans la nature.

	Jusqu'à 13 ans	A partir de 14 ans
Accèss au Parque	Gratuit	€ 3,00 (€ 5,00 Dimanche)
Courses d'aventure	- € 5,00 enfants ayant 3-4 années pour Ladybug course - € 10,00 (€ 8,00 pour groups de 12 personnes minimum)	€ 12,00 (€ 10,00 pour groups de 12 personnes minimum)
Mini Golf	€ 5,00/jouer	€ 5,00/ jouer

Afin d'arriver dans ce parc, suivez le panneaux "Saltalbero" une fois arrivé à **RAPOLANO TERME** de Rapale.
Pour obtenir de plus amples renseignements, cliquez sur http://www.saltalbero.it/en/index.php

5. Randonnées dans les sentiers marqués

La carte des sentiers balisés autour de RAPALE est indiquée dans l'Annexe F. Demandez à Gisella et Fortunato pour les autres cartes.

De Rapale vous pouvez prendre le sentier 117 jusqu'à **SOGNA**

- Ensuite, prenez le sentier numéro 125 qui va à **BADIA A RUOTI**.
- De **BADIA A RUOTI** vous pouvez revenir en suivant la route étroite qui mène en haut de la colline jusqu'à RAPALE.

Vous pouvez également prendre le même chemin 117 dans la direction opposée (vers le cimetière de Rapale.

Alternative :

- De **RAPALE** vous pouvez prendre le sentier 117a, qui est asphalté pendant le premier kilomètre et ensuite continuez sur la droite.
- Allez-vous-en bas jusqu'à la rivière Ambra.
- En bas, vous trouverez le restaurant La Leccarda et le club de polo La Martina.

6. Go-karts

A environ 14 km de **RAPALE** il y a un circuit de go-karts utilisé pour les courses internationales (allez sur le site www.pistainternazionalesiena.com pour des renseignements détaillés parce qu'il y a des jours de compétition pendant les quels la piste n'est pas disponible). Il y a des karts pour tous les âges - à partir de 6 ans et ainsi de suite – ils peuvent être loués dans ce circuit. Prix pour 10 minutes de louage : € 15. La piste est ouverte pour la location tous les jours ouvrables de 09h00-13h00 et de 14 :30-22 :30 samedi et les jours fériés 17 :30-22 :30 Fermé en Aout. Réservation est suggérée à +39 0577 352075.

Pour rejoindre le circuit :

- Allez à **COLONNA DEL GRILLO**
- Continuez en direction de **SIENA**
- Ne prenez pas l'autoroute Perugia-Siena, mais continuez sur la route secondaire
- Suivez les indications.

7. Marchés en plein air

Vous pouvez trouver, sur une base hebdomadaire, les marchés suivants en plein air où vous pouvez acheter des légumes frais et toutes autres sortes de marchandises.

- Mardi : **AMBRA**
- Mercredi: **SIENA, MONTE SAN SAVINO, BUCINE**
- Jeudi : **MONTEVARCHI, CASTELNUOVO**, **RAPOLANO TERME**
- Samedi : **AREZZO, SAN GIOVANNI VALDARNO**

8. Tour en bateau

À 25 kilomètres de Rapale il y a la réserve naturelle du fleuve Arno. Vous découvrirez beaucoup d'oiseaux qui font leur nid dans cette région, les traces des animaux sauvages et les signes de l'ancienne et récente relation entre les hommes et l'eau, comme le barrage sur le fleuve Arno ou le pont médiéval Romito , qui a été représenté par Leonardo da Vinci dans son tableau le plus célèbre "La Gioconda ". L'association locale Alcedo organise des tours en bateau le mercredi à partir de 17h00 et dans l'après-midi de Samedi ou Dimanche (il peut changer chaque semaine). Prix : € 8 pour les adultes, €5 pour les enfants jusqu'à 13 ans, gratuit s'ils ont moins de 6 ans. Réservation à 0039 393 8353089 ou en contactant https://www.facebook.com/bandella/?fref=ts
Le point de rencontre se trouve au quai de Bandella, où vous pouvez garer votre voiture. GPS 43°30' 40'' N - 11° 39' 28.5'' E.
Malheureusement pour les travaux d'entretien dans le barrage, les visites guidées ne sont pas disponibles pendant tout l'année. Demandez à Fortunato pour information.

9. La montgolfière

À 45 km (45 minutes en voiture) de Rapale vous pouvez faire un voyage fantastique en montgolfière (allez sur le site www.chiantiballooning.com pour des informations détaillées et pour les prix). Du haut d'une montgolfière, vous pourrez admirer des forêts luxuriantes, des villes anciennes, des collines et des vignobles. Vous aurez une vue splendide.
Il y a deux centres de vol accessibles de Rapale. Celui près de Sienne est situé à 43º33 ' 52.05 " N 11º11 ' 56.32 " E et ici vous pouvez trouver les prix et faire votre réservation http://www.chiantiballooning.com/booking_siena.html
De Rapale :

- Allez à l'autoroute en direction de Siena-Perugia Rome et sortez à **SIENA SUD**
- Après la sortie, rester sur la gauche jusqu'à ce que vous arriviez au rond-point où vous tournez à droite au première route signé " Buonconvento - Roma Via Cassia - Porta Tufi"
- Après 200 mètres, tourner à gauche direction " Porta Tufi. "
- Après 150 mètres, vous verrez le point de départ de la montgolfière sur votre droite juste avant le B & B " Fonte dei Tufi. "

Comme alternative, vous pouvez choisir le centre de montgolfière de Montisi. Ci vous pouvez trouver les prix et faire votre réservation http://www.ballooningintuscany.com/booking/
Pour arriver à Montgolfière Chianti :

- Allez à l'autoroute en direction de Siena-Perugia Rome et sortez à **SINALUNGA**
- Continuez en direction **MONTISI**
- Suivez les indications CHIANTI BALLOONING

10. Cour de cuisine

Souhaitez-vous qu'aussi vos repas préparés à la maison deviennent un chef-d'œuvre de la haute cuisine ? Le paquet pourrait varier dans les différentes écoles, mais, généralement, ils offrent 3 ou 4 heures de cours de cuisine + le déjeuner ou le dîner que vous venez de préparer. Vous avez différentes possibilités:
1) À Sienne, école **Dante Alighieri** http://www.artandcooking.com/ : ils font des cours de cuisine en anglais du lundi au jeudi, le déjeuner et le dîner. Les prix changent chaque année (en 2017 70 €), vérifiez en ligne les prix et la disponibilité. Vous pouvez également réserver en ligne. Le repas préparé peut être apprécié non seulement par les participants du cours de cuisine, mais aussi par les amis et les proches qui, peut-être, ont fait une tournée à Sienne pendant ce temps (20 € par personne)
2) À Sienne, **Tuscan cooking class**: https://www.viator.com/tours/Siena/Tuscan-Cooking-Class-in-Siena/d944-5919COOKING Le cours est en anglais et vous pouvez réserver en ligne. Le prix par personne est de 92,56 $ et les cours s'adaptent aux enfants de plus de 8 ans.
3) À la Ferme **Le Pietre Vive** à MONTAPERTI, à 20 minutes de Rapale. Prix: € 100 adultes, € 50

enfants de moins de 12 ans. Http://cookingclassesnonnaciana.com/ Mobile +39 333 4663208 (Nicola) info@lepietrevive.it GPS: 43.315349 Lat - 11.436651 Lon
4) Le restaurant Antico Portale (voir Restaurants les plus proches suggérées) est heureux de vous offrir une cour de cuisine, en établissant jour, l'heure et le prix en appelant +39 055 9955514.
5) Un chef local (« mamma ») peut venir directement dans votre appartement. Elle ne parle pas anglais, mais on peut l'aider quelque peu. Vous faites ensemble la décision du menu italien à préparer ; vous allez ensemble dans un marché en plein air pour acheter les ingrédients et préparez les repas selon les instructions données. Vous payez pour tous les ingrédients + un tarif de 80 euros (pas par personne, mais tous inclus, sauf les ingrédients). Demandez à Fortunato la disponibilité.

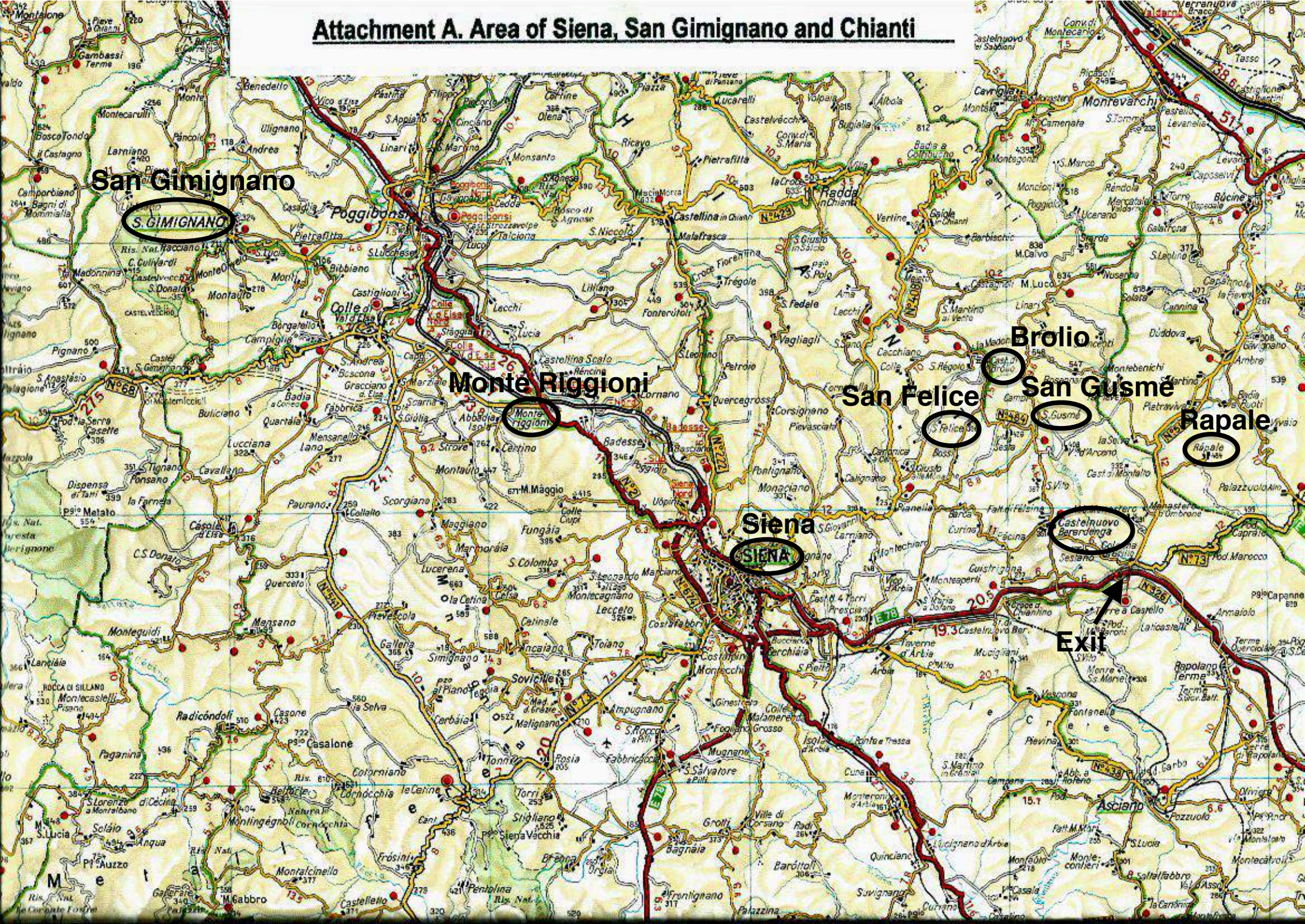
11. Église catholique

Habituellement, chaque dimanche à l'église de Rapale, il y a la messe catholique. Car parfois le prêtre ne peut pas venir, s'il vous plaît vérifier avec Gisella à propos de l'heure de la messe. Cinq minutes avant le début de la messe, les cloches sonnent.

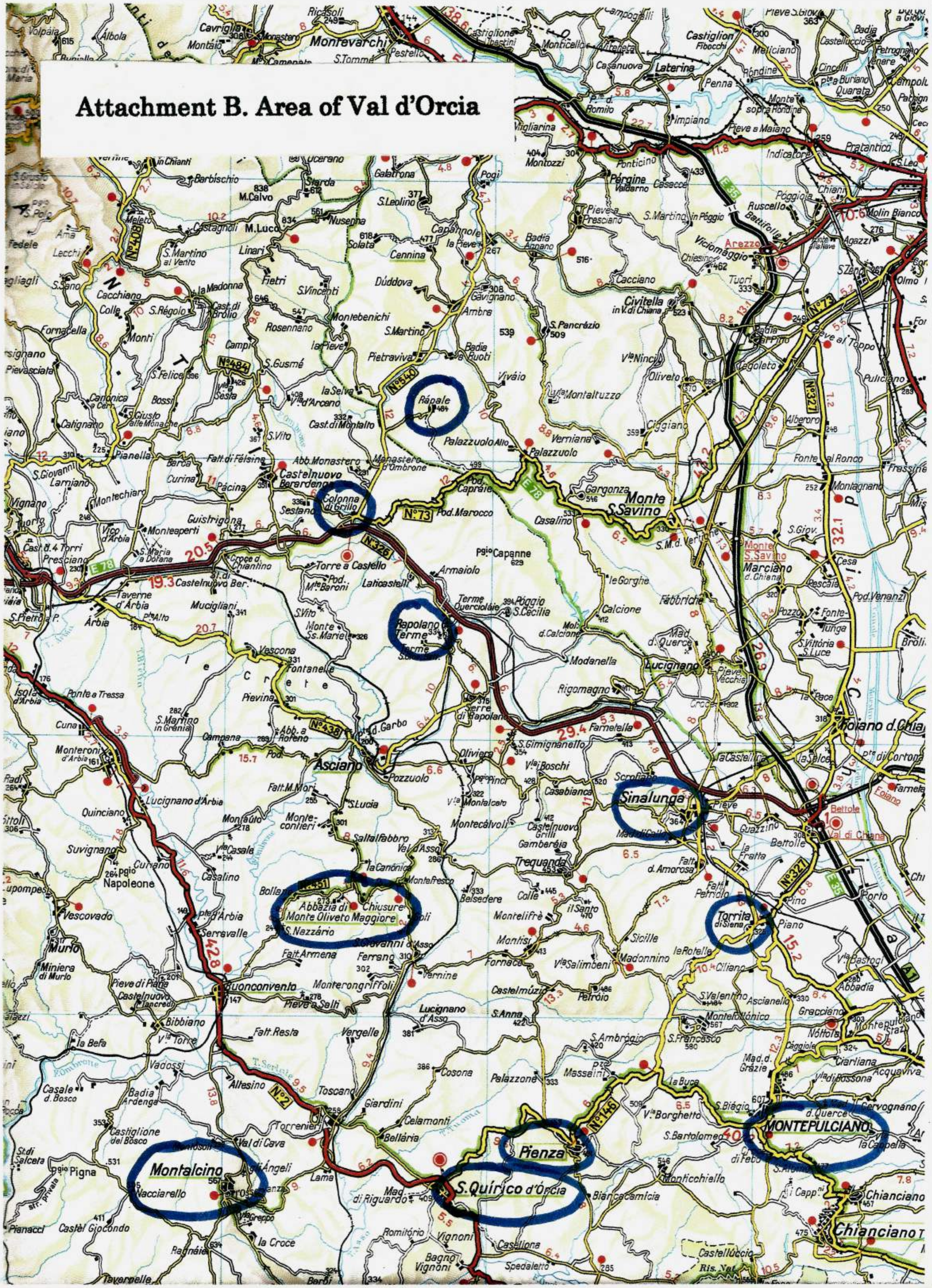
VIII. Annexes

1. **Annexe A. Région de Siena, San Gimignano et Chianti**
2. **Annexe B. Région de la Vallée d'Orcia**
3. **Annexe C. Région d'Arezzo et de Cortona**
4. **Annexe D. Horaires des trains pour Florence**
5. **Annexe E. Horaires des trains pour Rome**
6. **Annexe F. Sentiers marqués autour de Rapale**
7. **Annexe G. Tri des déchets**

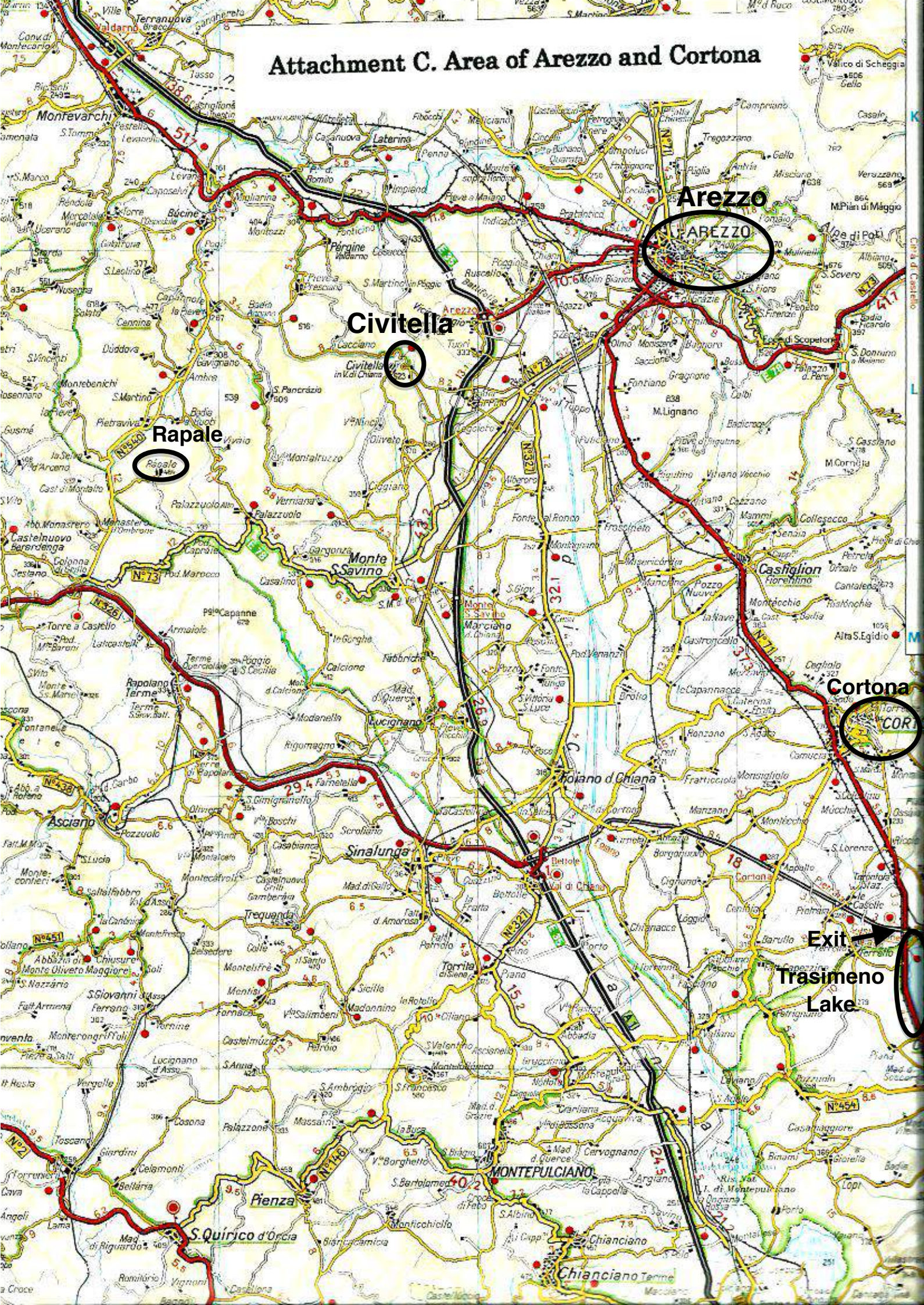
Attachment A. Area of Siena, San Gimignano and Chianti



Attachment B. Area of Val d'Orcia



Attachment C. Area of Arezzo and Cortona



Annexe D. Horaires des trains pour Florence

Le stationnement de la station de MONTEVARCHI est situé dans la Via della Sugherella (GPS 43,524, 11564).
La meilleure façon pour rejoindre-la est d'utiliser le navigateur. Vous ne pouvez pas suivre la route indiquée par le navigateur si votre voiture est supérieure à 2 mètres en hauteur. Dans ce cas, ne tournez pas à gauche dans via Pacinotti, mais continuez sur la route principale et le navigateur vous indiquera la façon d'atteindre le parking.

Voici ci-dessous, l'horaire du train dans les différents jours de la semaine.
Considérez que ce programme de train pourrait changer en différentes périodes de l'année. Veuillez consulter http://www.trenitalia.com/tcom-fr. Dans tous les cas, c'est un train à haute fréquence et vous n'avez pas besoin d'une planification stricte de vos horaires.

Vous avez différentes options pour acheter votre billet:

1. Sur http://www.trenitalia.com/tcom-fr: vous devriez rechercher votre train en sélectionnant le jour et l'heure souhaités.

Ensuite, sélectionnez l'horaire d'aller et retour et passez à la section de paiement. Vous ne devez pas faire le log in pour acheter vos billets. Gardez le PDF reçu par email. Vérifiez si votre appareil (PC, tablette ou Smartphones) peut afficher correctement le code aztèque qui sera vérifié par l'inspecteur des tickets. Votre billet en ligne vous permet de voyager sur le train choisi ou sur un autre sur la même route dans les quatre heures qui suivent l'heure indiquée sur le billet.
2. Dans la billetterie automatique : vous pouvez utiliser ce billet uniquement le jour sélectionné. Vous pouvez changer votre journée de départ uniquement dans les 11h59 de la journée avant celle-là indiquée sur le billet : demandez à la billetterie ou suivez la procédure appropriée dans la billetterie automatique. Veuillez noter que ce billet doit être validé. Après la validation, vous devez utiliser-le dans les 4 heures.

Mon-Tue-Wed-Thr-Fri		
Departure Montevarchi	**Arrival Florence S.M. Novella**	**Travelling Time**
06:57	07:38	00:41
07:18	08:22	01:04
07:48	08:47	00:59
07:57	**08:35**	**00:38**
08:13	08:52	00:39
08:30	09:27	00:57
09:07	09:48	00:41
09:39	10:52	01:13
11:38	12:38	01:00
12:07	12:48	00:41
12:38	13:38	01:00
13:08	**13:48**	**00:40**
13:38	14:38	01:00
14:00	14:54	00:54
14:07	14:48	00:41
14:38	15:38	01:00
15:07	15:48	00:41
15:38	16:38	01:00
16:07	16:48	00:41
16:43	17:45	01:02
17:07	17:53	00:46

Saturday		
Departure Montevarchi	**Arrival Florence S.M.Novella**	**Travelling Time**
06:57	07:38	00:41
07:18	08:22	01:04
07:48	08:47	00:59
07:57	**08:35**	**00:38**
08:13	08:52	00:39
08:38	09:38	01:00
09:07	09:48	00:41
09:39	10:52	01:13
11:38	12:38	01:00
12:07	12:48	00:41
12:38	13:38	01:00
13:08	**13:48**	**00:40**
13:38	14:38	01:00
14:07	14:48	00:41
14:38	15:38	01:00
15:07	15:48	00:41
15:38	16:38	01:00
16:07	16:48	00:41
17:07	17:53	00:46

Sunday		
Departure Montevarchi	**Arrival Florence S.M.Novella**	**Travelling Time**
06:45	07:35	00:50
07:48	08:47	00:59
08:38	09:38	01:00
09:07	09:48	00:41
09:51	10:52	01:01
11:38	12:38	01:00
12:07	12:48	00:41
13:08	**13:48**	**00:40**
13:38	14:38	01:00
14:07	14:48	00:41
14:38	15:38	01:00
15:07	15:48	00:41
15:38	16:38	01:00
16:07	16:48	00:41
16:38	17:38	01:00
17:07	17:53	00:46

Mon-Tue-Wed-Thr-Fri		
Departure Florence S.M.Novella	**Arrival Montevarchi**	**Travelling Time**
13:13	13:50	00:37
13:22	14:21	00:59
14:13	14:50	00:37
14:30	15:23	00:53
15:13	15:50	00:37
15:22	16:21	00:59
16:13	16:50	00:37
16:22	17:28	01:06
17:13	17:50	00:37
17:35	18:33	00:58
18:13	18:50	00:37
18:35	19:30	00:55
19:13	19:54	00:41
19:22	20:24	01:02
20:13	20:50	00:37
20:22	21:21	00:59
21:13	21:50	00:37
21:22	22:21	00:59
22:08	23:07	00:59
23:18	00:16	00:58

Saturday		
Departure Florence S.M.Novella	**Arrival Montevarchi**	**Travelling Time**
13:13	13:50	00:37
13:22	14:21	00:59
14:13	14:50	00:37
14:30	15:23	00:53
15:13	15:50	00:37
15:22	16:21	00:59
16:13	16:50	00:37
16:22	17:28	01:06
17:13	17:50	00:37
17:35	18:33	00:58
18:13	18:50	00:37
18:22	19:21	00:59
19:13	19:54	00:41
19:22	20:24	01:02
20:13	20:50	00:37
20:22	21:21	00:59
21:13	21:50	00:37
21:22	22:21	00:59
23:18	00:16	00:58

Sunday		
Departure Florence S.M.Novella	**Arrival Montevarchi**	**Travelling Time**
13:13	13:50	00:37
13:22	14:21	00:59
14:22	15:21	00:59
15:13	15:50	00:37
15:22	16:21	00:59
16:13	16:50	00:37
16:22	17:28	01:06
17:13	17:50	00:37
18:13	18:50	00:37
18:22	19:21	00:59
19:13	19:54	00:41
19:22	20:21	00:59
20:13	20:50	00:37
20:22	21:21	00:59
21:13	21:50	00:37
21:25	22:16	00:51
21:30	22:26	00:56
21:52	22:39	00:47
22:08	23:07	00:59
23:18	00:16	00:58

Annexe E. Horaires des trains pour Rome

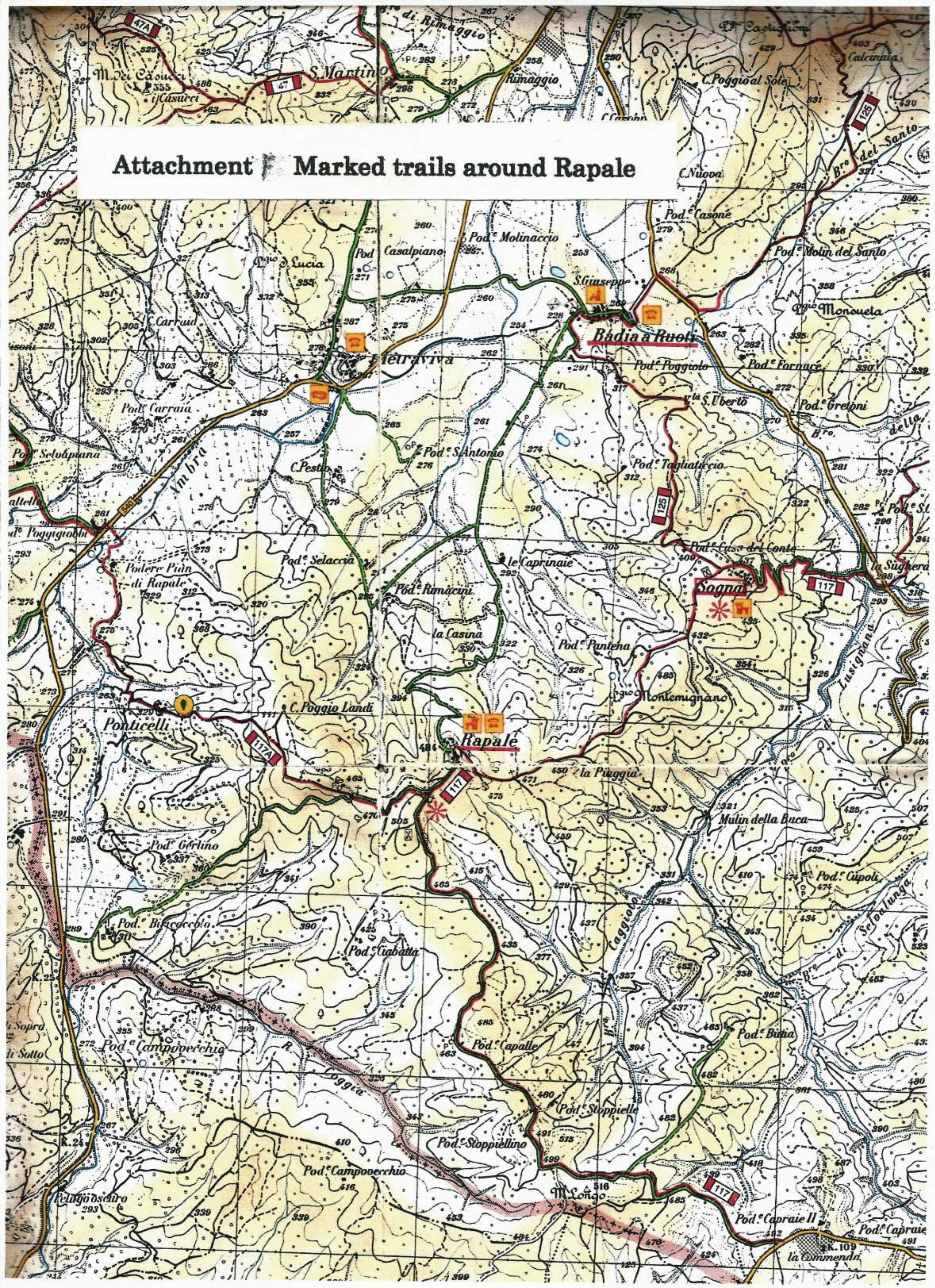
Pour rejoindre la station de Chiusi :

- Prendre PERUGIA - SIENA en direction PERUGIA and sortir à la jonction autoroutière A 1 MILANO - ROMA
- Entrer dans l' A 1 en direction ROMA et sortir à CHIUSI – CHIANCIANO.
- Suivre le signe CHIUSI et après CHIUSI – SCALO.

Le billet de CHIUSI à ROMA peut être acheté par internet seulement si l'achat du billet pour le train choisi est possible (spécialement pour les trains qui patent de bon matin ca n'est pas possible). Pour les trains à € 19,00, nous vous suggérons d'acheter les billets par internet car quelque fois il y a des réductions : **Veuillez consulter l'annexe D pour les renseignements sur l'achat des billets.**

TRAIN SCHEDULE CHIUSI - ROMA												
Departure Chiusi	**Arrival Rome**	**Duration**	**Adult Price, €**	**Station of destination**	**Notes**		**Departure Rome**	**Arrival Chiusi**	**Duration**	**Adult Price, €**	**Station of Departure**	**Notes**
5:25	7:13	1:48	€ 9,90	Termini	No Sunday		14:58	16:44	01:46	€ 9,90	Termini	
6:29	8:21	1:52	€ 9,90	Termini	No Sunday		16:39	18:08	01:29	€ 20,00	Tiburtina	
7:10	8:26	1:18	€ 20,00	Termini			17:12	18:56	01:44	€ 9,90	Termini	
10:54	12:48	1:54	€ 9,90	Termini			18:16	19:44	01:28	€ 20,00	Termini	No Saturday
12:59	**14:46**	**1:47**	**€ 9,90**	**Termini**			**20:05**	**21:46**	**01:41**	**€ 9,90**	**Termini**	
14:59	16:56	01:57	€ 9,90	Termini			21:50	23:40	01:50	€ 9,90	Termini	No Saturday
							22:35	00:05	01:30	€ 20,00	Termini	

Attachment F Marked trails around Rapale



Attachment G. Garbage separation

PAPER AND CARDBOARD	ORGANIC WASTE	PLASTIC, CANS, POLY-COUPLED	GLASS	NON RECYCLABLE WASTE
YES	**YES**	**YES**	**YES**	**YES**
Newspaper, Books, Cardboard, Paper boxes and containers	Food scraps and Degradable waste, cork stoppers, exhausted coffee and tea, flowers, leaves, grass	Plastic, polystyrene, Tetra Pak bottles and containers (yogurt, dessert, cold cuts, frozen food, snacks); disposable dishes and glasses, cans, spray cans, tins (Tuna); empty plastic personal hygiene products (toothpaste tube)	All glass objects (bottles, little jars, ..) PLEASE DO NOT THROW AWAY OUR YOUNG CHIANTI BOTTLES WE RECYCLE THEM	Ceramics, pens, rags, toothbrushes, nappies, big bones, paper coupled with other materials, dirty paper; EVERYTHING THAT CANNOT BE RECYCLED but "NO" list below
NO	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
Receipts, Oven paper, Tissues, Tetra Pak and paper coupled with other materials DIRTY PAPER (e.g. dirty pizza boxes!)	Nappies and tampons not biodegradable, Tissue and treated wood, big bones, vegetables oil	DO NOT LEAVE FOOD SCRAPS IN DISPOSABLE DISHES AND FOOD CONTAINERS Toys, blister packs for medicines, pens, hard plastic objects, ceramic, Cds and Dvds	Ceramic, crystal, Pyrex, aluminum, steel objects OUR YOUNG CHIANTI BOTTLES	Blister packs for medicines, batteries, light bulbs GIVE THEM TO THE OWNERS

Annexe G. Tri des déchets

PAPIER ET CARTON	DÉCHETS ORGANIQUES	PLASTIC, CANS, POLY-COUPLED	VERRE	NON RECYCLABLE WASTE
OUI	**OUI**	**OUI**	**OUI**	**OUI**
Journaux, Livres, Carton, Boîtes en carton	Restes alimentaires et déchets dégradables, bouchons de liège, fonds de café et thé	Sacs, bouteilles, conteneurs de plastique (yogourt, desserts, charcuterie, surgelés et snack); polystyrène, Tetrapak; plates et verres jetables canettes, spray canettes, boîtes en aluminium (thon); produits vides pour l'hygiène personale (dentifrice…)	Tous les objets (bouteilles, pots…) S'IL VOUS PLAÎT, NE JETEZ PAS NOTRES BOUTEILLES DE CHIANTI: NOUS LES RECYCLONS	Céramique, stylos, chiffon, brosse à dents, couches, os grands, papier couplé avec des autres matières, papier sale. TOUT CE QUE NE PEUT PAS ÊTRE RECYCLÉ SAUF CE QU'IL Y A DANS LA LISTE «NON»
NON	**NON**	**NON**	**NON**	**NON**
Reçus, papier cuisson, Tissu, Tetrapak et papier couplé avec des autres matières PAPIER SALE (par ex. boîtes à pizza)	Couches et tampons pas biodégradables, Tissu et bois traité, os grands, huile végétale	NE LES JETEZ PAS EN LAISSANT DES GRANDES RESTES ALIMENTAIRES Jouets, emballages blister des médicaments, stylos, plastique dur, céramique, Cd et Dvd	Objets en céramique, cristal, pyrex, aluminium, acier NOTRES BOUTEILLES DE CHIANTI	Emballages blister des médicaments, piles, ampoules DONNEZ-LES AUX PROPRIÉTAIRES